

DIARIO INDEPENDIENTE DE AVISOS Y NOTICIAS

Es muy posible, en efecto, que estos Tratados entre los Estados Unidos y Francia e Inglaterra no se cumplan en absoluto. Pero no por esto hay que tener por imposible la realización de la paz universal. Las ideas son como los edificios: no se levantan en un momento. Es menester pasarse años y, á veces, siglos construyéndolos lentamente, piedra sobre piedra, y muchas veces reconstruyéndolos del todo, después de un lamentable derrumbe. Ninguna gran idea se ha realizado del primer intento. La abolición de la esclavitud no se lo-

gró en un día. La declaración de los derechos del hombre no se hizo en unas horas.

No hay que desalentarse, pues, si se rompe alguno de estos hilos de paz que convergen a los Estados Unidos desde varios puntos del globo. Son los primeros hilos oficiales, gubernamentales, que se apartan para el tejido de la paz.

Ya se reanudarán, si se quieren. Y, sobre todo, no fallará quien imite el ejemplo de los Estados Unidos y desee celebrar Tratados con las demás naciones. Imaginemos que Inglaterra, Francia y Alemania lleguen a ser un día puntos de donde arranquen, divergentemente, Tratados contra la guerra, hilos de paz, más hilos, que vayan a cruzarse con los anteriores, hasta formar un tejido denso, resistente, impermeable a todo género de flujos. Esto no es una quimera. Esto es una idea que ha empezado a realizarse que debe de realizarse y cuya realización depende de la conciencia de libertad de sus partidarios.

Al mismo tiempo, que en Washington se firmaban esos Tratados, en Berna se celebraba un Congreso para discutir el mejor uso posible de los fondos donados por el millonario Carnegie para los fines de la paz universal.

Ya no ha muchos días que un diputado proponía en el Parlamento belga que se invitara a todas las pequeñas potencias de Europa a celebrar un Tratado de desarme.

La paz empieza a adquirir forma jurídica. El proceso es lento; pero es deber de todos contribuir a su desarrollo y prestar cada uno el calor de su inteligencia a su sentimiento a la criatura que, nace.

Reportaje

Por nuestra extensa información telegráfica conocerán los lectores el aspecto de gravedad que han tomado las negociaciones diplomáticas que sostienen Francia y Alemania.

La TARDE fué el único periódico de la localidad, que ayer acentuó la posibilidad de la ruptura de relaciones entre las dos potencias. Esta noticia que adelantó nuestro corresponsal, hoy ha sido confirmada por las demás agencias.

Carnet social

Ayer tarde en el campo de tiro que posee «La Veda» en el Corp. Mari, se jugó una partida de *lawn tennis* por los señores siguientes:

Ribas, Barbarin, Maura (don Honorio), Ferragut, Montis (don Antonio) y González Mero.

Se jugaron dos partidos que resultaron muy entretenidos.

En la tribuna había buen número de señoras y señoritas que dieron realce a la fiesta.

La Banda del Hospicio amenizó el festival, y al final del mismo interpretó varios valseos y rigodones que fueron bailados por elegantes parejas.

Además del movimiento de personal en los vapores de la «Isleña» que publicamos anteayer, se han hecho los siguientes nombramientos: Para primer oficial de «Rey Jaime I» D. Jaime Mulet y para segundo: D. Jaime Fornari; para primero del «Rey Jaime II» don Bartolomé Compañy, y para segundo D. Bartolomé Bosch; para primero del «Miramar» D. Pedro Oliver y para segundo D. Miguel Benassar; para primero del «Bellver» D. Ramón Servera y para segundo el Sr. Gomila.

Respecto de la creación de nuevas plazas que tienen que proveerse por falta de personal, todavía la Junta no ha designado los nuevos nombramientos, porque según sus datos la situación en este Gobierno civil se ha recibido el título de Vice-consul honorario de Austria-Hungría a favor de D. Pedro Bonet de los Herreros.

Se ha hecho cargo de la Alcaldía de Algaída D. Miguel Gomila cesando don Gabriel Tomás Gelabert que la desempeñaba interinamente.

Ayer falleció en esta ciudad D. Antonio Mas Flexas, colono del Predio «Son Moix Negre».

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro más sentido pésame.

Sección de sucesos

En la calle de los Desamparados ocurrió en la mañana de ayer un amago de incendio quemándose algunos muebles y ropas de vestir. Gracias a los oportunos auxilios de los vecinos fué sofocado a los pocos momentos.

En el dispensario de la Cruz Roja de Palma fué curado ayer tarde por el médico señor Rosselló y Gómez, un joven que presentaba una herida contusa de cuatro centímetros de extensión, en el plé derecho producida por la caída de un hierro candente.

Han sido denunciados al Juzgado dos mujeres que ayer tarde promovieron un fenomenal escándalo en la calle de la Concepción.

En la casa de Socorro de la plaza de Santa Eulalia, fué curado ayer un individuo que se cayó de un andamio donde trabajaba produciéndose una extensa herida en la cabeza.

Vida marítima

Esta mañana han llegado a nuestro puerto los vapores «Monte Toro» de Mahón, el «Rey Jaime I» de Barcelona y el «Balear» de Argel importadores de la correspondencia, pasaje y carga.

Esta tarde a la hora de itinerario saldrá para Barcelona el vapor «Balear» y mañana a la hora de costumbre el «Monte Toro» para Mahón y «Rey Jaime I» para Barcelona.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

Esta mañana ha sido admitido a librería el vapor «Isleña» después de haber terminado su desinfección que se llevó a cabo en la tarde de ayer.

nea merecen para mí, tanto en consideración como los comprovincianos, o aun más, si cabe, por el mero hecho de la hospitalidad y cortesía que se debe a los extraños. En mi artículo de referencia a que remito al lector, no se desliza ni siquiera una sola frase, en que conste semejante desatino. Digo allí, y lo sostengo aquí, el que, no los notarios forasteros, sino, los notarios mallorquines, y aun los mallorquines que no entiendan nuestro idioma, no pueden servir notarios de esta provincia. ¡Eh! ¿No existe una gran diferencia entre lo que dice V. y lo que yo afirmo?

Y para demostrar que la pasión y el egoísmo no fueron los móviles de mi conducta, bastará el significar, que sería de gran conveniencia y utilidad bajo el punto de vista económico para los notarios mallorquines, que nuestra isla se poblase con funcionarios de aquella clase que no entendieran nuestro idioma, como fácilmente comprenderán los lectores de este periódico.

Y toda vez que el señor Unzué afirma de un modo categórico en su escrito de LA TARDE que, mi artículo publicado en «La Almudaina» es «la vacua expresión de personales convenciones, sin razones legales, sin fundamentos jurídicos de consistencia, sin nada, en fin, más que la autoridad personal, por respetable que sea, del Notario de Selva», precisa repetir ahora, los fundamentos de derecho alegados en mi artículo de «La Almudaina»; porque de lo contrario, se podría creer, por los que no se han enterado de mi trabajo, atendidas las manifestaciones, al parecer, tan convincentes del señor Unzué, que sólo trataba de molestar a los dignísimos compañeros de la península.

Consideraciones legales

1.ª El artículo 4.º del Reglamento Orgánico del Notariado en su párrafo segundo, establece que los aspirantes a Notarías en distritos donde vulgarmente se hablen dialectos particulares acreditados que los entienden bastante.

2.ª El apartado 4.º del artículo 62 del propio Reglamento en concordancia con el párrafo tercero del artículo 25 de la ley, ordena, que; los notarios explicarán a los otorgantes y testigos en su dialecto particular la escritura extendida en castellano si hubiere alguno que no entendiérase este idioma.

3.ª El artículo 679 del Código civil define el testamento abierto diciendo que es aquel en que el testador manifiesta su última voluntad en presencia de las personas que deben autorizar el acto, quedando enteradas de lo que en él se dispone (lo cual resulta impracticable si el notario y los testigos no disponen de un medio de expresión que pueda usar y entender igualmente el otorgante).

4.ª El artículo 687 del propio Código Civil, ordena que será nulo el testamento en cuyo otorgamiento no se hayan observado las formalidades respectivamente establecidas en este capítulo, siendo una de ellas la que preceptúa el otro artículo 679.

5.ª El artículo 694 del repetido Código requiere que el notario y los testigos vean y entiendan al testador; y el 695 del propio Código legal, que el testador exprese su última voluntad al notario, éste redacte el testamento con arreglo a ella y lo lea por fin en alta voz, debiendo naturalmente esta lectura regirse por el artículo 25 de la ley del Notariado, y el 62 de su reglamento.

6.ª El artículo 705 del propio Código Civil dispone que declarado nulo un testamento por no haberse observado las solemnidades establecidas, el notario será responsable, si la falta procediere de su malicia, o de negligencia o ignorancia inescusable.

7.ª Y por fin, el otro artículo 681 en su número quinto, prohíbe a los que no entiendan el idioma del testador, el que sean testigos en sus testamentos.

Además de las consideraciones legales antes expuestas, las sentencias del Tribunal Supremo de 5 de Junio de 1894; 18 de Junio de 1896; 1.º de Febrero de 1907 y 18 de Enero del corriente año, sientan la doctrina de que: Es condición esencial del testamento abierto, que el redactado por el notario lo haya sido en virtud de instrucciones recibidas directamente del testador, y no de las que pueda recibir de distinta persona, debiendo constar al efecto en alguna forma tales instrucciones, con lo que se evitan las sorpresas en que se podría incurrir obrando de distinta manera.

Y en confirmación de esta misma doctrina, por sentencia de 25 de Noviembre de 1902, se declaró la nulidad de un testamento, a causa de no haberse hecho constar que el notario autorizante hubiere recibido las instrucciones del testador.

La reciente Real Orden de 1.º de Junio próximo pasado aprueba la conducta del Colegio Notarial de Madrid por haber querido evitar los vicios de nulidad que pueden cometerse en la autorización de testamentos. El Colegio aludido castigó a uno de sus colegiados por la circunstancia de haber intervenido a sus dependientes, como testigos instrumentales, en los testamentos por él autorizados, a causa de constituir dicho hecho, un vicio de nulidad, previsto en el artículo 687 del Código Civil, en relación con el 681 del mismo Código legal. Este extremo es el único que acepta el Sr. Unzué, y está conforme con el vicio de nulidad de que adolecen los testamentos autorizados en la forma a que se refiere la Real Orden.

Dice el Sr. Unzué: Por la Real Orden de referencia, «se trata de corregir un vicio de nulidad; vicio concreto, definido, determinado, taxativamente, previsto en las leyes. Estas explícitas manifestaciones del Sr. Unzué vienen a reconocer implícitamente la nulidad de los testamentos autorizados por notarios que no entienden el idioma mallorquín, y aún que la niegue, la identidad del caso resuelto por la Real Orden y el de desconocer los notarios los dialectos que se usan en sus respectivos distritos. Y vamos a demostrarlo en dos palabras: El hacer intervenir un notario a sus dependientes en los testamentos en concepto de testigos, es un caso de nulidad previsto en el artículo 687 del Código Civil, en relación con el 681 del mismo Código legal. El testamento autorizado por un notario que no entiende al testador, es caso de nulidad previsto por el mismo artículo 687 del propio Código Civil, en relación con los 679, 694 y 695 del repetido Código legal. Luego, si aquél Señor acepta lo primero, no puede menos de aceptar lo segundo. Porque, si existen disposiciones legales, claras, y terminantes para lo uno, no deja de haberlas en mayor extensión para lo otro.

Con todo lo expuesto y con el inmenso arsenal de doctrina legal supongo que el Sr. Unzué no continuará sosteniendo el que mi cuestión sea de derecho constituyente.

Y con todo ello la redacción de este periódico podrá formar juicio acerca de la amenaza constante en que vive la mayor parte de la sociedad Balear, ante el temor de ver declarados nulos sus actos de última voluntad, autorizados por notarios que no saben expresarse en igual forma que nuestros ciudadanos y que por lo mismo no pueden cumplir ninguna de las disposiciones legales antes mencionadas.

Sebastián Cañellas

Selva 18 Agosto 1911.

Nuestro concurso

Hemos recibido nuevos trabajos a los que corresponden los siguientes números.

- N.º 27.—Lema... ó del mar.
- N.º 28.—Rara avis.
- N.º 29.—Filosofías de un can.
- N.º 30.—El vaiven de la puerta que está.

Todos aceptados.

Para la transformación de un impuesto

El arbitrio sobre carnes

Debidamente convocados se reunieron en el Matadero todos los que se dedican a la industria de carnes en sus diferentes clases y que forman el número suficiente para tomar acuerdos, como previene el artículo 114 del Reglamento de la Ley de supresión de consumos.

Abierta la sesión, el industrial don Juan Ramis explicó el objeto de la reunión, que tienen por objeto entablar las negociaciones que se crean necesarias con el Ayuntamiento para ir al concierto gremial para el próximo año de 1912.

Se discutió ampliamente este asunto, acordándose, por unanimidad ir al concierto, en caso de que el Ayuntamiento acuerde esta forma de recaudación del nuevo arbitrio con que vienen gravadas las carnes en virtud de la nueva Ley.

Se nombró una comisión compuesta de D. Pablo Valls, D. Francisco Muñoz, D. José Más, D. Pedro Crespi, D. Vicente Valls, D. Francisco y don Miguel Góber, D. Juan Ramis, don Marcos Carbonell y D. Antonio Buades para proceder al estudio del citado concierto y en caso de que el Ayuntamiento acuerde esta forma de recaudación dicho arbitrio, ponerse de acuerdo con dicha corporación para establecer las bases del convenio.

Y después de acordar invitar a formar parte de este gremio a los que involuntariamente no se hubiera convocado, se dió por terminado el acto.

Las huelgas

La de zapateros

Ayer, a las nueve de la mañana se celebró la reunión convenida entre el señor Massanet, Presidente de la sociedad de Patronos; don Francisco Casasnovas, que lo es de la Unión Industrial; el patrono señor Bestard y don Lorenzo Bisbal en representación de la sociedad de obreros y varios huelguistas para fijar los precios a las clases de calzado que fabrica el señor Bestard.

Se discutió ampliamente el asunto llegándose a una solución, si bien indicó el señor Bestard ante los reunidos que prescindiría de uno de los operarios por no ser útil.

El asunto se dió por solucionado, quedando acordado que los operarios podían acudir al trabajo.

Así lo hicieron todos a las once presentándose el primero en la ventanilla el obrero a quien se había referido el señor Bestard, manifestándole este que había acordado prescindir de sus servicios.

Entonces todos los obreros se retiraron dando cuenta de ello a las sociedades respectivas, quedando de nuevo subsistente la huelga.

La de albaniles

Anoche se reunieron los patronos albaniles por cambiar impresiones sobre la huelga del señor Palmer y examinar las pruebas que este presentará en la reunión del Consejo de Conciliación y Arbitraje.

También se reunieron los obreros albaniles.

En dicha reunión se dió un voto de confianza a la Comisión para acudir hoy a la sesión del Consejo de Conciliación y Arbitraje.

Se convino en reclamar al señor Palmer una indemnización por los perjuicios que les ha ocasionado la huelga.

Acordaron también reunirse el lunes próximo para que la Comisión les dé cuenta del resultado de sus gestiones.

Canongía Vacante

Ayer terminó sus tareas el tribunal encargado de juzgar los ejercicios de oposición para la vacante de Canongía de nuestra Iglesia Catedral.

Se aprobaron las pruebas de suficiencia dadas por todos los opositores y se formó la correspondiente terna que ayer mismo fué elevada al Ministro de Gracia y Justicia y cuyo orden de prelación es el siguiente:

- D. Juan Garau.
- Antonio Sancho.
- Angel Munarritz.

Una circular

El Gobernador don Agustín de la Serna ha publicado la siguiente circular:

«Terminando el día de mañana, el plazo de 50 días señalado en la circular publicada en el «Boletín Oficial» extraordinario correspondiente al día 17 de Julio próximo pasado para que los Ayuntamientos remitiesen a este Gobierno la relación que se indicaba en los apartados de la R. O. de 12 del mismo mes sobre construcciones de casas baratas, y la Excm. Diputación provincial, Cámara de Comercio, Sociedades de Amigos del País, Sociedades Obreras y Patronales y en general cuantas entidades y personas deseen coadyuvar a dicha labor, emitiesen el informe a que se refiere el artículo 3.º de la R. O. de referencia, sin que se hayan recibido en este Gobierno más informes que los emitidos por la Liga de propietarios de fincas urbanas y Alcaldías de Andraitx y Capdepera; por la presente encarezco a todas las demás entidades que en plazo de quinto día se sirvan dar cumplimiento a la Real Orden citada, por tratarse de un servicio especialmente recomendado por la Superioridad.»

Desde Valdemosa

Cuentas galanas

Visto en nuestro anterior escrito el poco escrúpulo y la manera abusiva, para no llamarla de otra manera, como nuestro Ayuntamiento dispone de un dinero sagrado como el procedente de beneficencia particular, y dejando para otro día volver a ocuparnos de los censos que el caritativo Rector Aznar instituyera a favor de los pobres de Valdemosa, presentaremos hoy una pequeña muestra, solo un botón, de la administración municipal en nuestro pueblo, durante los últimos años.

Tenemos a la vista un Libramiento, señalado con el n.º 25, del Presupuesto de 1905, y por él, ordena el Alcalde satisfacer a Matías Liadó (su hermano) la cantidad de setenta pesetas «por adelantos hechos para la festividad de la Beata Catalina Tomás según cuenta que se acompaña». Lleva este documento la fecha de 13 de Agosto de 1905, y lo firman el Alcalde, Juan Liadó, el Secretario Francisco Vidal y lleva además la rúbrica del Depositario.

La cuenta que se acompaña dice literalmente:

«Cuenta que presenta el que suscribe para los gastos ocasionados por la fiesta de la Beata.

Por alumbrado de las calles. 38'00

Por gratificación a los músicos. 20'00

Por arreglo de las calles y catafalcos. 12'00

Suma. 70'00

Valdemosa, 15 Agosto 1905.

Recibí,

Matías Liadó

Seguramente en las oficinas gubernativas, inspectoras y fiscalizadoras de las cuentas municipales no se pondrá reparo a esta cuenta, porque, la verdad, en cuanto a forma, no va mal; pero para los habitantes de Valdemosa, que conocemos el fondo de ciertas cosas, y recordamos aun otras, no es pasable. Vamos a... cuentas.

Sabemos todos perfectamente que en Valdemosa, el alumbrado de las calles y arreglo del catafalco ha sido siempre pagado por los obreros de la fiesta, lo mismo que la música, de los

fondos de la suscripción popular. Sabemos también que mientras fué Alcalde Juan Liadó, frente a la Casa Consistorial no se colocaba ni un pino, ni una rama de álamo, ni una tira de papel, cuando todas las calles del pueblo, sin excepción se vestían de fiesta para honrar a nuestra ínclita paisana, y ni la Casa Consistorial el cuadro de la Beata que posee el municipio.

Tenemos la absoluta seguridad de que, con estos antecedentes, no habrá, en este pueblo, ni un solo vecino que crea se gastasen las setenta pesetas por los conceptos que expresa el recibo.

Recordamos además todos que, durante la Alcaldía de Juanet, no se dió al Sr. Párroco ni un céntimo para las fiestas religiosas, y sería muy impropio de un Alcalde que no mueve un plé sin que se lo ordene un cura, que gastase en festejos civiles lo que negó a la Iglesia. Esto parecería mas propio de un impio que de un católico.

Todos los datos que pensamos exponer a la consideración de los vecinos de este pueblo y demás lectores, están sacados de documentos oficiales, cuyas copias están en nuestro poder, y algunas, las de mas peligro, debidamente certificadas. Hacemos esta advertencia porque andan por este pueblo gentes tan listas, que aún a las doce del día, en estos que tan brillante se presenta el sol, negarian la existencia de la luz.

El próximo miércoles, Dios median-te, daremos a conocer otro libramiento que se trae muchos pelos. Verán nuestros lectores que todo lo aprovechan los regeneradores de este pueblo: Hasta la carne de *sauvatgina*.

M. T.

Ecos taurinos

La Comisión encargada de llevar a cabo la celebración de la novillada a beneficio de los fondos de la «Asociación de la Prensa de Baleares» trabaja con actividad en las gestiones de organización de la referida fiesta taurina que tendrá lugar en nuestra Plaza de Toros en uno de los días 3 ó 8 del próximo Septiembre.

En un principio pensó en contratar a los celebrados estoqueadores de novillos «Lecumberry» y «Gabadito».

Cambiadas algunas cartas y telegramas entre Comisión organizadora y matadores, resulta que los nombrados novilleros no pueden actuar en Palma en ninguno de los días mentados por tener contrata. Se hacen gestiones para contratar a otros de gran valía, pues los deseos de la Comisión es organizar una fiesta que forme época.

Respecto de la contratación del distinguido rejoneador «Ledesma», nada se puede asegurar todavía acerca de su venida por no tener firmado el contrato, aunque podemos adelantar que no es muy probable su actuación en la indicada novillada por pedir una cantidad absorbente.

Es muy probable que presida la fiesta taurina el Gobernador civil de esta provincia por deferencia a la Prensa de Palma.

Parece ser también que la Comisión encontrando muy acertada la idea que lanzamos hace algunos días respecto de una presidencia de señoritas, viene haciendo gestiones para constituir la siendo muy probable que entre las elegantes presidentas figure una de las encantadoras hijas de nuestro ilustre paisano el ex-presidente del Consejo de Ministros señor Maura.

La Comisión organizadora diferente con los revisteros taurinos de esta localidad y a semejanza de lo que viene haciéndose en los circos taurinos del continente, las reservará un balconcillo para que aquéllos puedan trabajar en desahogo durante la corrida.

En nombre de todas los revisterosdebemos hacer constar a los comisionados que en la fecha en que debe tener lugar la fiesta, Febo muéstrase aún muy espléndido y quisieran librarse de desus caricias.

Periquito.

CULTOS

Para mañana

CONFERENCIAS TELEGRAFICAS

(Servicio especial y exclusivo de LA TARDE)

La cuestión franco-alemana

Pequeños incidentes

En los círculos políticos y diplomáticos no se habla de otra cosa que del pequeño incidente ocurrido en el casino de Aix les bains y que se ha agrandado tomando aspecto de cuestión importante llamada a resolverse por la vía diplomática.

Hácese comentarios respecto a la actitud que guardaron dos oficiales del ejército francés que al ver ondear la bandera alemana en la terraza del restaurant de la población obligaron al dueño a que la arriase y apoderándose de ella la destruyeron en medio de denuestos é improperios.

Extrañase que esta falta de consideración de los oficiales, hacia la enseña de una nación amiga, no haya sido todavía corregida y castigada por el Ministro de Guerra de Francia.

Se considera lo ocurrido como precursor de otros acontecimientos de mayor importancia, estimando el acto realizado como síntoma gravísimo de un estado de opinión que podrá ser de posibles contingencias para lo porvenir.

Comentarios

Dícese que lo ocurrido en Aix les bains, anuncia la posibilidad de posibles acontecimientos internacionales de suma importancia.

Ello ha servido para avivar rencoros entre franceses y alemanes. Los momentos actuales son críticos puesto que contribuirán a poner en peligro la paz europea.

Estado de la cuestión

Dase como seguro, que como consecuencia de las últimas notas cruzadas entre Francia y Alemania tan poco cordiales como inexpressivas, el Embajador de Francia en Berlín y el Embajador de Alemania en París han recibido orden de sus respectivos gobiernos de cesar en su representación diplomática regresando a sus respectivos países.

La noticia no tiene carácter oficial, si bien se ha notado inusitado movimiento en las respectivas Embajadas lo cual hace suponer que la indicación está hecha para abandonar su puesto, los citados representantes diplomáticos al primer aviso.

A su puesto

Nuestro embajador en Francia señor Pérez Caballero ante la crítica situación de los actuales momentos ha abandonado su veraneo en Biarritz marchando a París donde reclama su presencia el nuevo aspecto de tirantez de relaciones entre Francia y Alemania.

El Sr. Pérez Caballero ocupará su puesto en la embajada española siguiendo el desarrollo de los acontecimientos.

Pánico en la bolsa

Las noticias circuladas respecto al curso de las negociaciones entre Francia y Alemania han influido notablemente en las operaciones de Bolsa, produciendo la depresión de valores.

La expectación aumenta produciéndose el pánico.

Las impresiones de última hora son hondamente pesimistas.

Propósitos del gobierno

El gobierno español teniendo en cuenta las noticias oficiales recibidas y en previsión de posibles contingencias ha dispuesto que dos barcos de guerra españoles vayan uno a Baleares y otro a Canarias al objeto de ejercer servicio de vigilancia é impedir cualquier trasgresión del derecho internacional.

Habla Canalejas

El Sr. Canalejas recibió a los periodistas en su residencia de San Sebastián, conversando con ellos extensamente de los asuntos de palpitante actualidad.

Dijoles que al gobierno le preocupan hondamente las posibles complicaciones de la ruptura de relaciones entre Francia y Alemania, pues dados los pactos y los tratados secretos existentes entre las grandes potencias es imposible calcular hasta donde llegaría el conflicto caso de plantearse.

Francia se vería atacada por fuerzas belgas, alemanas é italianas respondiendo a esta agresión Rusia y Francia poniendo la primera en pie de guerra y al servicio de la República 600.000 hombres.

El gobierno español, añadió el señor Canalejas tiene confianza en los em-

bajadores que le representan en París, Berlín y Londres y espera que se atenderán a las instrucciones que reciban sin menoscabo de nuestra dignidad y de nuestro prestigio.

Nota de la redacción.— Los tratados vigentes entre las naciones europeas, los publicó LA TARDE en su número del día 8 del corriente mes.

Una conferencia

Ayer celebraron una extensa conferencia en Berlín el Ministro de Negocios Extranjeros y el Embajador de Francia.

Esta reunión era la última que habían de celebrar ambos caracterizados diplomáticos para dar por solucionado el conflicto ó llegar al rompimiento.

Ambos personajes permanecieron conversando largo rato y al fin se separaron sin haber podido llegar a una inteligencia. No hubo pues acuerdo, si bien tampoco hubo el necesario cambio de notas para llegar a la ruptura.

El Embajador de Francia, anunció al Ministro alemán, que por la noche marcharía a París al objeto de consultar con el gobierno sobre la contestación que debía darse a la cuestión de inteligencia planteada por Alemania, pues entendía que las exigencias de esta nación eran tantas y tan desproporcionadas de la necesaria reciprocidad que no tenía poderes bastantes para resolver.

A esta indicación contestó Kinderlehn, Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania que le parecía muy oportuno el viaje del Embajador francés por convenirle después del abrumador peso de las negociaciones, descansar algunos días.

Esta forma de dar por suspendidas las sesiones, sino significa ruptura al menos lo parece.

Lo que se discute

Según manifestaciones del Sr. Canalejas, ambas potencias discuten no solo la cuestión de Marruecos, planteada por Alemania ocupando Agadir, sino asuntos generales de relaciones comerciales que afectan a todo el Magreb, difíciles de solucionar de momento y que complican la cuestión.

Añadió el Sr. Canalejas que el incidente de Aix les bains, ocurrido en estos momentos y en las actuales circunstancias, aunque no ocasionará el rompimiento de relaciones las dificultará en grado sumo, pues el acto de rasgar la bandera alemana un oficial francés ha producido en toda la nación la emoción consiguiente.

Desde Berlín

Telegrafian desde Berlín que el gobierno alemán a raíz de tener noticias de lo ocurrido en Aix les bains envió instrucciones concretas a su embajador en París ordenándole hiciera al gobierno la oportuna reclamación por la vía diplomática.

El incidente en Alemania

La noticia del incidente al conocerse en toda Alemania produjo la consiguiente ansiedad despertando la protesta de todo el pueblo.

La excitación tomó en Berlín caracteres alarmantes, temiéndose ocurrieran sucesos desagradables.

El Ministro del Interior dió a conocer el texto íntegro del telegrama en que se le daba cuenta de lo ocurrido en Aix les Cains y otro despacho en el cual, el Ministro del Gobierno francés, desmentía la versión del hecho en la forma como lo había tratado la prensa. Ello contribuyó notablemente a calmar la excitación aplacándose los ánimos.

Regreso precipitado

Dicen de París que los despachos trasmitidos desde Alemania por el Embajador de Francia han motivado que el Presidente del Consejo Mr. Caillaux abandone precipitadamente su residencia veraniega trasladándose a París con toda urgencia.

Coméntase la llegada del Presidente y se supone que el estado del asunto se encuentra en un período algido de difícil solución.

Varias noticias

Visita al «Reina Regente»
Agajos—Brindis.

En San Sebastián S. M. el Rey don Alfonso XIII acompañado del Presidente del Consejo señor Canalejas y del Ministro de Marina señor Pidal, giraron una visita al cruceiro «Reina Regente» surto en aguas de aquel puerto, siendo recibidos a bordo el pero Comandante del referido cruceiro y toda la oficialidad.

Se les tributaron los honores reglamentarios.

Después de revistar a la tripulación, los visitantes acompañados del Comandante visitaron todos los departamentos del buque, saliendo altamente impresionados del confort de aquél.

En la cámara de los oficiales se les sirvió un champagne de honor.

Brindó en primer lugar el Comandante del cruceiro para el Rey, por la familia Real y por España.

Secundó el brindis el Ministro de Marina señor Pidal, haciéndolo en forma parecida a la del Comandante.

Levantó la copa el Rey contestando a los brindis diciendo que siempre tuvo confianza con la Marina española de cuya abnegación franca y sincera no dudaba.

Al desembarcar fué el Monarca vitoreado por la tripulación, haciéndose los honores y salvas de ordenanza.

Los festejados se dirigieron luego desde el puerto a San Sebastián en automóvil.

El Ministro de Marina

El Ministro de Marina señor Pidal después de la visita al «Reina Regente» debía salir inmediatamente para Madrid con el fin de despachar los asuntos pendientes de su Ministerio, más, teniendo noticia de que tenía que llegar al puerto de la capital donostiarra el cañonero «Recalde» retrasó aquél su salida hasta cuanto llegue el referido cañonero.

La salud del Papa

En el Ministerio de Estado se han recibido noticias oficiales de Roma respecto de la enfermedad que desde hace algún tiempo viene aquejando al Sumo Pontífice.

Este se halla mejoradísimo habiendo entrado en el primer período de convalecencia. Créese que ésta será muy rápida hallándose en breve Pío X totalmente restablecido.

Los doctores que le asisten muestran muy optimistas respecto del curso rápido de la dolencia de Su Santidad.

En el Vaticano reina la natural alegría.

El cólera

Por noticias llegadas de Viena se sabe que en Trieste se han declarado dos casos de cólera seguidos de una defunción.

La población está alarmadísima ante el temor de que se propague la terrible enfermedad.

Se van tomando muchas precauciones para el caso de que se declaren otros.

Habla Canalejas

Un despacho telegráfico recibido esta madrugada de San Sebastián da cuenta de que el Presidente del Consejo de Ministros, señor Canalejas recibió ayer a los periodistas haciendo algunas manifestaciones.

Hablando de las huelgas de Inglaterra dijo que lamentaba en gran manera los sucesos y acontecimientos que han venido desarrollándose estos pasados días. Las huelgas—dijo el jefe del Gobierno—siempre traen consigo incidentes desagradables y graves perjuicios para el comercio y para el público en general.

Calificó de revolucionaria a Inglaterra, pues los obreros sin justificación ninguna han acudido al paro.

Respecto de la próxima campaña parlamentaria manifestó el señor Canalejas a los periodistas, que ansiaba llegar a la apertura de las Cortes pues acudiría a discutir y defender ciertos actos respecto de los cuales no caen sobre él remordimientos de conciencia.

Extranjero

Un rumor

Despachos recibidos de Teherán dicen que en esta ciudad circula con bastante insistencia el rumor de haber sido asesinado el ex-Sha de Persia.

La noticia no ha sido confirmada oficialmente.

De la Bolsa

Madrid 18 a las 18'00

Interior contado	84'50
Interior fin de mes	84'55
Al próximo	00'00
Amortizable, 5 p.	101'10
Amortizable nuevo	94'65
Banco de España	450'00
Compañía Tabacalera	301'00
Francos	8'50
Libras	27'36
Exterior	94'55

Valores locales

	Dinero
Crédito Balear	101'00
Fomento Agrícola	100'00
Ferro-carriles de Mallorca	100'50
Acciones Valores Islas	171'00
Obligaciones de id. al 5 por 100	104'00
Acciones Salinera Española	130'00
Obligaciones de id. al 6 por 100	104'00
Id. de la I. L. al 5 por 100	102'00
Alumbrado por Gas	125'40
La Económica	24'50
Bonos Municipales	45'00
Obligaciones Teatro Lírico	352'00

De las Islas

Mahón

En la madrugada del martes último se celebró en la Iglesia Parroquial del Carmen la boda del joven Médico don Pedro Mir y Llambias con la señorita doña Dolores Alvarez Paz.

Reunidos los Alcaldes de los pueblos de esta Isla, en nuestras Casa Consistoriales, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Apoyar la petición del Diputado a Cortes por Menorca, ante el Gobierno, para que se establezca en esta una Sección de la Comisión mixta de Reclutamiento evitándose con ello que los mozos hayan de pasar a la Capital de la Provincia, para el juicio de exenciones y demás.

Se expusieron por los respectivos Alcaldes de los pueblos los caminos vecinales que son necesarios abrir en sus distritos recabando del Gobierno les conceda los beneficios de la ley.

Y referente a la Sección de la Escuela práctica de Agricultura, cuyo establecimiento en esta Isla gestiona el doctor Llansó, se acordó, que la adquisición del terreno se haga mitad a cargo del Ayuntamiento de esta ciudad y la otra mitad repartida entre los demás Municipios, a proporción del número de habitantes, siempre que dicho Ayuntamiento estén conformes con dicho acuerdo.

Organizada por el Club Marítimo, se prepara para mañana a las 9 de la noche, una fiesta en extremo simpática: se trata del primer ensayo de verbena veneciana, y en la que podrán figurar cuantas embarcaciones quieran, debiendo llevar solamente un farol en la proa. Tomarán parte en la fiesta orfeones, bandurrias, guitarras, violines, acordeones, gramófonos, y otro infinidad de instrumentos.

No dudamos que la fiesta será un éxito y más si se tiene en cuenta, que formarán parte de ella distinguidas señoras y señoritas que tripularán infinidad de embarcaciones.

Sabemos también que los equipos de la «Bella Mahonesa» y la «Consej» tienen invitadas numerosas familias para presenciar la fiesta desde a bordo de sus canoas respectivas.

El Club Marítimo y sus edificios contiguos estarán iluminados.

Si el tiempo corresponde a los preparativos de esta hermosa fiesta en nuestro puerto, no dudamos que será un éxito mayor si cabe que las demás organizadas por el naciente Club Marítimo.

LOS PUEBLOS

Santa Eugenia

Tras breve enfermedad ha pasado a mejor vida D. Antonio Orell, rico propietario de esta villa.

Su carácter afable, bondadoso y caritativo le habían granjeado las simpatías de cuantos en vida le trataron lo que han hecho que su muerte haya sido muy sentida.

La conducción al cáver a su última morada ha sido una fúnebre patente del aprecio en que le tenían todos.

Nos unimos al inmenso dolor de la familia del finado a la que damos nuestro más sentido pésame especialmente a su hijo Bernardo Pto., muy querido amigo nuestro.

Corresponsal.

18-Agosto 1911.

Consell de Alaró

Sr. Director de LA TARDE:

El distinguido señor: Le suplico la inserción del adjunto comunicado en su digno periódico, para que su texto llegue a conocimiento de la superior autoridad.

Gracias anticipadas del que se ofrece atento afectísimo S. S.

i. l. b. l. m.

Antonio Compañ y Gamundí.

Habiéndome propuesto este año celebrar en el pueblo de Consell, juntamente con varios la fiesta cívica religiosa que se celebra el día de San Bartolomé y siguientes, solicité a su debido tiempo el nombramiento de obreros, que se afectúa todos los años y una vez cumplido este requisito otorgado por el Teniente de Alcalde de aquel distrito D. Pedro Antonio Fiol, advertió dicha autoridad, que mis deseos eran, juntamente con los de la mayoría de jóvenes de esta población, el dar un baile de salón que a mi entender es tan lícito y moral como el típico y antiguo baile de boleros.

Peró enterado de ello la citada autoridad no solamente ha negado la autorización para celebrar dicho festejo, sino que es más ha nombrado otros representantes, para organizar la fiesta, a pesar de que la autoridad de Alaró en plena sesión del 30 de Julio acordó que por su parte no ofrecía inconveniente la celebración del baile de sala toda vez que en el mismo pueblo de Alaró, se está consintiendo el mentado divertimento.

Por tanto, no puedo comprender como la citada autoridad, puede anular la voluntad de su inmediata superior y la de todo, ó sea casi todo un pueblo, y para mayor demostración diré se presentó en plena manifestación de más de 50 personas de todas clases en el domicilio particular de dicho Alcalde, insistiendo en lo solicitado y por contestación les dijo que no admitía reclamaciones, cerrándoles la puerta.

Esperamos que por quien corresponda se impondrá su autoridad con toda energía en nombre de la justicia.

Consell de Alaró 17 Agosto 1911.

El tenor Uetam

Leemos en «La Voz de Menorca»:

«Hace algunas semanas publicamos una correspondencia de nuestro corresponsal en Barcelona, en la que éste nos hablaba de los éxitos que estaba alcanzando el tenor menorquín Mateo Barceló, que con el nombre de Uetam está cantando una temporada de ópera en uno de los teatros de verano de la ciudad condal.

En la referida correspondencia pedía nuestro estimado compañero que se realizarán los trabajos necesarios para que la Diputación provincial pensionara a Barceló a fin de que pudiera pasar un par de años en Italia perfeccionándose en el divino arte.

Desde entonces vemos en los diarios de Barcelona, muestras constantes de nuevos éxitos alcanzados por nuestro paisano.

Ultimamente nuestro estimado amigo don Rafael López, que estuvo algunos días en Barcelona de regreso de su viaje a la América del Norte, nos ha dado muy interesantes noticias de los progresos que hace Barceló, habiendo alcanzado ruidosas ovaciones en las óperas *Aida*, *Tosca*, *Cavalleria Rusticana* y en *I Pagliacci*.

Cuenta el señor López que en el camerino del artista oyó muchos elogios de su labor y que uno de los directores de orquesta del Real de Madrid, que se hallaba circunstancialmente en Barcelona afirmó que en el primer acto de *Tosca* había rayado Barceló a tanta altura como el célebre tenor Anselmi y que en la romanza del primer acto de *I Pagliacci* tuvo momentos en que hizo sentir hondamente como sólo pueden hacerlo los grandes artistas.

Efectivamente, la ovación que obtuvo en dicha romanza resultó tan grandiosa que Barceló tuvo que rogar al público le dispensara de repetirlo por impedírselo la intensa emoción que sentía.

Creemos que ha llegado el momento de procurar por todos los medios, que Barceló vaya a Italia a perfeccionarse, evitando de esta manera que lo exploten empresarios poco escrupulosos y gaste su voz en teatros de segundo orden.

Sabemos que nuestros estimados amigos el Diputado a Cortes por esta isla doctor Llansó y el Diputado Provincial señor Canet trabajan con actividad para conseguir que el novel tenor sea subvencionado.

Es cuestión ahora de que el Ayuntamiento de esta ciudad, donde residió muchos años Mateo Barceló, el de Ciudadela, su ciudad natal, y los demás Ayuntamientos de esta isla cooperen a los trabajos de los citados amigos y que a estos trabajos se unan también los de los demás diputados provinciales por Menorca, porque a toda la isla correspondería el honor si se confirmaran las halagüeñas esperanzas de todos los inteligentes que consideran que nuestro paisano podrá ser una gloria del arte si adquiere todos los estudios que le son necesarios.

Confiamos que será atendido nuestro llamamiento y secundados los trabajos de los señores Llansó y Canet.

Gacetillas

El Director Gerente de «La Económica» ha tenido la atención de invitarnos al ensayo de una lámpara por gas de alta presión que tendrá lugar en el día de hoy a las 8 de la noche en la calle del Conquistador.

Agradecemos a D. Miguel Binimelis la atención tenida con nosotros.

—Han sido destinados los siguientes Jefes y oficiales de artillería: El Comandante D. Jorge Font y Ruiz Mata de la Comandancia de Menorca a la 3.ª Región, los Capitanes

D. Rafael Angulo Varela y D. Emilio Fernández y Martín a la Comandancia de Menorca y D. Manuel Fernández Latrada de la de Menorca a la 2.ª Región, el primer teniente D. Enrique Bendito de la Comandancia de Menorca al tercer regimiento montado.

—El próximo día 8 de septiembre a las doce de la mañana se celebrará en el «Círculo de Bellas Artes» un sorteo de obras artísticas entre los socios del mismo.

El sorteo se compondrá de cuatro lotes de 100 pesetas cada uno.

—En breve se anunciará en el *Boletín Oficial* un concurso convocando a los propietarios de fincas urbanas de la ciudad de Inca para el arriendo del local donde puedan instalarse las oficinas de Correos de la misma.

También se anunciará otro para adquirir artículos con destino al Parque Administrativo de aquella plaza.

—Para resolver la autorización solicitada por el Ayuntamiento de Felanitx para crear un arbitrio sobre el transporte de la uva que se venda en la vía pública con el fin de atender a los gastos de construcción de su Estación Etnológica, la Dirección General de Administración ha acordado que se le remita certificación del acuerdo tomado por la Junta Municipal (sobre la creación del arbitrio expresado, certificación de haberse expuesto al público el referido acuerdo que acredite el Ayuntamiento que carece de otros medios para cubrir el gasto de que se deja hecho mérito.

Parece ser que se ha llegado a una avenencia entre acreedores y accionistas del Banco de Mahón, confiándose en que en breve plazo podrá ser un hecho el que abra sus puertas al público.

Se da también como cosa cierta la fusión del Crédito Mercantil de Menorca con dicho Banco de Mahón. El Banco de Menorca ha comenzado ya sus operaciones.

Se ha desechado por completo la idea de reconstituir la Sociedad Anglo-española de gasógenos y motores.

—Las dos baterías de Artillería que forman el grupo mixto de campaña, al mando de sus respectivos capitanes D. Antonio Ferrer y D. Diego Pascual, salieron anoche con todo el personal y ganado a efectuar un paseo militar dirigiéndose a los terrenos que el ramo de guerra posee en el Pont d'Inca. En dicho punto el Jefe de grupo D. Rafael Isasi ordenó la ejecución de varias clases de ejercicios, los que fueron realizados con toda precisión.

Terminados los ejercicios emprendieron el regreso llegando a ésta, sin el menor contratiempo.

—El Coronel de Infantería D. Gustavo Izquierdo Ossorio ha solicitado el retiro para Badajoz.

—Habiendo llegado a noticia de las autoridades gubernativa y municipal que del cementerio rural del caserio de Génova salía un olor insoportable, inmediatamente se dieron las órdenes oportunas para que se averiguaran las causas de dicho olor y se practicaron los oportunos trabajos para la desaparición de dicho foco de infección.

Los médicos que recetan el SERO BIOL consiguen mejores éxitos que con ningún otro reconstituyente.

Clorosis Anemia

Los individuos cloro-anémicos de ambos sexos son terreno abonado para adquirir las afecciones consuntivas, curándose después de tomar algunos frascos del más potente de los Tónicos-Reconstituyentes, que es el

Dinamógeno

SAIZ DE CARLOS, la decoloración de los labios, encías y cara cesan, adquiriendo poco a poco el tinte rosado normal; el apetito renace, las fuerzas aumentan y rápidamente se recupera la salud. En la mujer se normaliza la menstruación y desaparece la Leucorrea, si la hay.

Casi todos los NIÑOS de ambos sexos están anémicos, y necesitan un tónico poderoso, a la vez que inofensivo, para ayudar a su desarrollo, siendo el mejor por sus seguros efectos, el Dinamógeno, que además cura el raquitismo y linfatismo.

Es útil para los viejos, debilitados por la edad y faltos de energía y para el enfraquecimiento, pues activa la nutrición.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto a quien lo pida.

M. FERRANDO

Participa a sus clientes haber trasladado su gabinete de consulta para enfermos de la gurganta, nariz y oído a la calle de la Marina núm. 1, principal.

